МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков

Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ВЕЧНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО МЕЖКУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – Магистратура

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - Иностранные языки (Немецкий язык и Английский язык)

Форма обучения – Очная

Сроки освоения ОПОП – Нормативный (2 года)

Институт – Иностранных языков

Кафедра – Германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Литература стран изучаемых иностранных языков как вечное свидетельство межкультурных связей» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- овладение основами методологии научного познания в области немецкоязычной литературы, понимание современной литературы как части мировой литературы, основывающейся на межкультурных связях;
- получение знаний о современной немецкоязычной литературе и методологических принципах и методических приемах филологического исследования;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

2.1. Дисциплина «Литература стран изучаемых иностранных языков как вечное свидетельство межкультурных связей» относится к дисциплинам по выбору блока Б1.(Б1.В.ДВ.5.1).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Филология в системе современного гуманитарного знания;
- Лингвистические основы межкультурной коммуникации
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум)
- Современный литературный язык стран изучаемых иностранных языков (1 ИЯ).
- Язык произведений искусства как путь к межкультурной коммуникации (2 ИЯ)
- Герменевтика художественного текста как дискурса (2 ИЯ)

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Т.к. дисциплина читается в завершающем семестре, межпредметные связи осуществляются со следующими дисциплинами, изучаемыми параллельно:

- Аналитико-синтетический подход к филологическому анализу текста
- Филологическая компетенция как предпосылка успешной профессиональной деятельности выпускника магистратуры в учреждениях образования
- Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной рабо- ты (магистерской диссертации) по любому аспекту лингвистики/филологии (Б.3), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получае- мого образования.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающих общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	
1.	ОК-3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	-систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования. --ключевые понятия, связанные с литературным процессом	-анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии; --адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	-общенаучными методами познания -приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности
2.	ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	-место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе, -наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесса.	-интерпретировать анализируемые тексты в контексте мировой культуры --Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицируемый смысл текста	-приёмами интерпретации текста. - техникой интерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры
4.	ПК – 1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	- современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования -основные аспекты прагматики текста и дискурса	- вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений.	- методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями . -адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Литература стран изучаемого иностранных языков как вечное свидетельство межкультурных связей»					
Цели изучения дисциплины: • овладение основами методологии научного познания в области немецкоязычной литературы, понимание современной литературы как части мировой литературы, основывающейся на межкультурных связях; • получение знаний о современной немецкоязычной литературе и методологических принципах и методических приемах филологического исследования; • формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности; • формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.					
В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	**Знать**: -**с**истему методологических принципов и методических приемов филологического исследования. --ключевые понятия, связанные с литературным процессом **Уметь**: -анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии; --адаптироваться к изменению профиля деятельности (препо-	Практические занятия. Подготовка к устному докладу.	Зачет	**Пороговый уровень** **интерпретирует** пути и способы развития филологической мысли; **самостоятельно работает** с учебной литературой по дисциплине и источниками в сети Интернет; **сопоставляет** информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете), **обрабатывает** полученную информацию для подготовки к выступлениям на семинарах и подготовке творческих работ; **выявляет, отбирает и объединяет** фрагменты знания, принадлежащего к качественно различным научным теориям или отраслям практической деятельности. **Повышенный уровень** **умеет** оценивать собственный потенциал и привлекать

		давание филологических дисциплин, перевод, научное исследование). **Владеть**: -общенаучными методами познания -приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности			накопленный опыт при решении новых нестандартных филологических проблем; Самостоятельно **планирует** различные этапы филологического исследования; **проявляет** творчество и креативность в процессе анализа и решения филологических проблем; **определяет** эффективное направление научно-лингвистического анализа **осуществляет** поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений. **консультируется**, **проверяет** факты, **анализирует** ситуации с различных точек зрения
ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	**Знать**: -место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе, -наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесс**а.** **Уметь**: -интерпретировать анализируемые тексты в контексте мировой культуры --Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицируемый смысл текста **Владеть:** -приёмами интерпретации текста. - техникой интерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры	Практические занятия. Подготовка к устному докладу.	Зачет	**Пороговый уровень** **Знает** основные периоды истории литературы и их представителей **владеет** некоторыми основными методиками филологического анализа **использует** его в соответствии с поставленными целями. **сопоставляет** структуры родного и иностранного языка при переводе профессиональных текстов из различных источников; **способен** охарактеризовать замыслы автора литературного произведения, произвести филологический анализ лингвистического объекта **способен** охарактеризовать лингвостилистические характеристики текстов **Повышенный уровень** **Знает** этапы, сущность литературных течений в их взаимосвязи **соотносит** «вертикальную» и «горизонтальную» составляющие содержания филологического объекта**,** **способен** критически анализировать художественные тексты, их культурно-филологическое наследие, выработать своё видение проблемы.
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного сред-	Уровни освоения компетенции

				ства	
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	**Знать**: - современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования -основные аспекты прагматики текста и дискурса **Уметь:** - вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений. **Владеть**: - методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями . -адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Практические занятия. Подготовка к устному докладу.	Зачет	**Пороговый уровень** **знает** базовые понятия теории литературы, современных литературных течений и их представителей **знает** принципы и способы анализа литературных произведений различных этапов и течений **владеет** основными приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации **владеет** устной и письменной коммуникацией на иностранном языке, придерживаясь общих стилистических особенностей, присущих каждому виду коммуникации **Повышенный уровень** **понимает** взаимосвязь и взаимозависимость литературных течений; **владеет** методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации **умеет** использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности. **обеспечивает** адекватность социальных и профессиональных контактов в условиях межкультурной коммуникации; **знает** особенности и структуру художественного текста, определяемую каждой их художественных эпох

Основная часть

1. Объем дисциплины и вида учебной работы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №4
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	**40**	**40**
В том числе:		
Семинары (С)	40	40
Самостоятельная работа студента (всего)	**68**	**68**
В том числе:		
СРС в семестре:		
Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	20	20
Внеаудиторное чтение	20	20
Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике	20	20
Подготовка к зачёту	8	8
СРС в период сессии:		
Вид промежуточной аттестации: зачёт		
ИТОГО: Общая трудоемкость	**108 ч.**	**108 ч.**
	3 з.е	3 з.е

2. Содержание учебной дисциплины

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
4	1	Культурное многообразие немецкой истории. Новые межкультурные связи и их отражение в немецкоязычной литературе 20-ого и начала 21-ого века.	Немецкоязычная литература как отражение межкультурных связей. Немецкая литература и мировая культура. Основные черты развития немецкоязычной литературы в конце 20-ого, начале 21 – ого века. Отражение в немецкой литературе культуры других народов. «Migrantenliteratur» (литература мигрантов), «гастарбайтерлитература» в Германии. Немецко-турецкая, немецко-арабская, немецко-еврейская и др. немецкоязычная литература. Основные представители. Культурная многослойность как основная черта современной немецкоязычной литературы.
4	2.	Основные черты немецко-турецкой литературы.	Немецко-турецкие авторы. Литерутурные жанры, тематика произведений Дилек Цапшоглу (Dilek Zaptcioglu), проблематика его произведений. Роман «Месяц поедает звёзды» (Der Mond isst die Sterne auf), проблематика, интерпретация

			отрывка их романа. Романы Г. Даля (Güney Dal), А. Орена (Aras Ören) и З. Сеноцака (Zafer Şenocak). Лирика немецко-турецких поэтов Н. Кумарта (Nevfel Cumart), Хасана Оздемира (Hasan Özdemir) и Гюльбахара (Gülbahar) Феридуна Займоглу. Его роман "Канакспрак" -лозунг целого поколения немецко-турецкой молодежи, живущей в больших городах.
4	3.	Немецко-арабская литература	Рафик Шами как представитель арабской культуры, арабской сказочно-авантюрной литературной традиции. Характеристика пьес, фантастических рассказов и сказок Р.Шами. (Der Wunderkasten (1990), Die Farbe der Worte. Geschichten und Bilder (2002), и др.) Юзуф Наум и Сулейман Тауфик, тематика их романов и рассказов
4	4.	Русско-немецкая литература	Алина Бронски (Alina Bronsky) проблематика романа Scherbenpark (2008) . Анализ отрывка романа. Рассказы Владимира Каминнера. Романы «Русская дискотека» (Russendisko), «Моя жизнь на даче» (Mein Leben im Schrebergarten.), «Мои русские соседи» (Meine russischen Nachbarn.) Основные темы -феномен «мульти-культи», тема «советского прошлого».
4	5.	Немецкоязычные авторы других национальностей / культур	Представитель болгарской культуры Илья Троянов. Autopol/ Аутополь (1997, научно-фантастический роман) Der Weltensammler/ Собиратель миров (2006, биографический роман о Ричарде Бёртоне) Австрийский писатель с чешскими корнями Михаил Ставарич. Лирика, романы, рассказы. Сюрреализм и гротеск в его творчестве. Яде Кара, Селим Эздоган и Имран Айата - литературные представители взаимопроникновения культур.

2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестра)*
			Л	С	СРС	всего	
1.	*2.*	*3.*	*4.*	*5.*	*6.*	*7.*	*8.*
4	1	Культурное многообразие немецкой истории. Новые межкультурные связи и их отражение в немецкоязычной литературе 20-ого и начала	-	8	12	20	*1-3 нед:* Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад

		21-ого века.					
4	2	Основные черты немецко-турецкой литературы.	-	8	14	22	*4-6 нед:* Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения,доклад
4	3	Немецко-арабская литература	-	8	14	22	*7-8 нед:* Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад,
4	4	Русско-немецкая литература	-	8	14	22	*9-11 нед:* Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
4	5	Немецкоязычные авторы других национальностей / культур	-	8	14	22	*12-13 нед:* Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
		Разделы дисциплины 1-5	-	40	68	108	Зачет
		ИТОГО 4 сем.	**-**	**40**	**68**	**108**	**Зачет**

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа магистранта.

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
4	1	Культурное многообразие немецкой истории. Новые межкультурные связи и их отражение в немецкоязычной литературе 20-ого и начала 21-ого века.	Внеаудиторное чтение Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка доклада. Подготовка к зачету	4 4 4 1
4	2.	Основные черты немецко-турецкой литературы.	Внеаудиторное чтение Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка доклада. Подготовка к зачету	4 4 4 1
4	3.	Немецко-арабская литература	Внеаудиторное чтение Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка доклада. Подготовка к зачету	4 4 4 2
4	4.	Русско-немецкая литера-	Внеаудиторное чтение Подготовка к индивидуальному	4

		тура	собеседованию Подготовка доклада. Подготовка к зачету	4 4 2
4	5	Немецкоязычные авторы других национальностей / культур	Внеаудиторное чтение Подготовка к индивидуальному собеседованию Подготовка доклада. Подготовка к зачету	4 4 4 2
				68

3.2. График работы магистранта.

Семестр 4.

Форма оценочного средства	Усл. обозна-чение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	
Внеаудиторное чтение	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	
Устный доклад	УД		УД			УД				УД			УД		

3.3. **Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине**

1. Немецко-русский онлайн словарь ABBYY - https://www.lingvolive.com/ru
С помощью словаря ABBYY Lingvo-Online вы сможете самостоятельно сделать профессиональный перевод слов и выражений с немецкого на русский, с русского на немецкий, английский, испанский, итальянский, французский и многие другие языки и в обратном направлении. При переводе вы не только видите значения слова в разных тематиках, формах и его транскрипцию, но также можете прослушать правильное произношение в нескольких диалектах и просмотреть всевозможные примеры и особенности употребления данного слова в текстах, устоявшиеся выражения, другие толкования, переводы пользователей сайта. Для вашего удобства вы можете воспользоваться виртуальной клавиатурой для набора иностранных слов.

2. Немецкий толковый словарь онлайн - http://www.duden.de/ Включает все слова, бытующие или бытовавшие в немецком литературном и разговорном языке, даётся их детальная этимологическая, семантическая, орфографическая и грамматическая характеристика. Показываются значения, правописание, произношение и примеры употребления каждого слова.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (*см. Фонд оценочных средств*)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.
Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1					
1	Глазкова, Т.Ю. Немецкоязычная литература : учебное пособие / Т.Ю. Глазкова. - М. : Флинта, 2010. - 69 с. - [Электронный ресурс]. - URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57922 (Дата обращения 21.05.2019)	1-5	4	ЭБС	
2	Снегова, Э.И. Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - СПб. : Антология, 2010. - 192 с. - [Электронный ресурс]. - URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213305 (Дата обращения 21.05.2019)	1-5	4	ЭБС	
3	Турышева, О. Н. История зарубежной литературы XIX века: реализм /; Мин-во образования и науки РФ, Уральский федеральный ун-т. - Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2014.http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=276008 (Дата обращения 21.05.2019)	1-5	4	ЭБС	

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Се-местр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Коноваленко, И.В. История литературы стран изучаемого языка : учебно-методическое пособие / И.В. Коноваленко. - Омск : Омский государственный университет, 2010. - 56 с. - ISBN 978-5-7779-1141-4 ; [Электронный ресурс]. - URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237302 (Дата обращения 21.05.2019)	1-5	4	ЭБС	
2	Миловидов, В.А. От семиотики текста к семиотике дискурса [Электронный ресурс] : пособие по спецкурсу / - Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015.[Электронный ресурс].	1-5	4	ЭБС	

	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=426 (Дата обращения 21.05.2019)			
3	Хализев , В.Е. Теория литературы [Текст].- М.: Высшая школа, 2005 и др. изд.	1-5	4	1 -

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые систем

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://www.book.ru (дата обращения: 15.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: https://dlib.eastview.com (дата обращения: 15.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2 (дата обращения: 25.06.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://znanium.com (дата обращения: 15.04.2019).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3 (дата обращения: 15.04.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: http://diss.rsl.ru (дата обращения: 15.04.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: https://www.biblio-online.ru (дата обращения- 20.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ПОРТАЛ PHILOLOGY.RU [ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС]: ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТАЛ. РЕЖИМ ДОСТУПА: HTTP://PHILOLOGY.RU/ , СВОБОДНЫЙ (ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)

Портал, целью которого является попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов.

E-LINGVO.NET — [ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС]: ОН-ЛАЙН БИБЛИОТЕКА. РЕЖИМ ДОСТУПА: HTTP://E-LINGVO.NET/, СВОБОДНЫЙ (ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)

Крупнейшая в российском сегменте Интернета гуманитарная он-лайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов и литературоведов на английском, немецком, французском и других языках, учебные пособия, лекции.

Имеется возможность загружать свои собственные файлы, в том числе возможность опубликовать свои собственные научные труды, статьи, а также сделать доступным для широкого круга пользователей учебные материалы.

СЛОВАРЬ ФИЛОЛОГА [ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС]: ФИЛОЛОГИЧЕКИЙ ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ОН-ЛАЙН. РЕЖИМ ДОСТУПА: HTTP://SLOVARFILOLOGA.RU/, СВОБОДНЫЙ (ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019) САЙТ ДЛЯ ШИРОКОГО КРУГА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИНТЕРНЕТА, ПРОЯВЛЯЮЩИХ ИНТЕРЕС К ФИЛОЛОГИИ.

eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp, свободный (Дата обращения 21.05.2019)

Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. – Режим доступа: **HTTPS://INFOUROK.RU/BIBLIOTEKA**, свободный **(ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)**

Википедия [Электронный ресурс] : свободная энцикл. – Режим доступа: **HTTP://RU.WIKIPEDIA.ORG/WIKI**, свободный **(ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)**

Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов **[ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС] : ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ПОРТАЛ. –** Режим доступа**: HTTP://SCHOOL-COLLECTION.EDU.RU, СВОБОДНЫЙ (ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)**

Кругосвет **[ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС]** : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – **РЕЖИМ ДОСТУПА**: **HTTP://WWW.KRUGOSVET.RU**, свободный **(ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)**

Российский общеобразовательный портал **[ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕСУРС**] : [образовательный портал]. **– РЕЖИМ ДОСТУПА: HTTP://WWW.SCHOOL.EDU.RU**, свободный **(ДАТА ОБРАЩЕНИЯ 21.05.2019)**

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:
Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:
Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:
отсутствуют.

7. Образовательные технологии

(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	При подготовке к практическим занятиям следует уделять особое внимание стратегиям и методикам анализа художественного текста. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам. На занятии рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.
Подготовка докладов по обсуждаемой тематике	В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 5-7 минутами. После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.
Подготовка к зачету	Значение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине. В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

- Доклады с использованием слайд-презентаций.
- Консультирование студентов с помощью электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Культурное многообразие немецкой истории. Новые межкультурные связи и их отражение в немецкоязычной литературе 20-ого и начала 21-ого века.	ОК-3, ОПК-3, ПК-1	зачёт
2.	Основные черты немецко-турецкой литературы.		зачёт
3.	Немецко-арабская литература		зачёт
4	Русско-немецкая литература		зачёт
	Немецкоязычные авторы других национальностей / культур		зачёт

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК- 3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	*Знать*	
		1. **с**истему методологических принципов и методических приемов филологического исследования.	ОК3 З1
		2.ключевые понятия, связанные с литературным процессом	ОК3 З2
		Уметь:	
		1. анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии	ОК3 У1
		2. адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	ОК3 У2
		Владеть	
		1.общенаучными методами познания	ОК3 В1
		2 приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности	ОК3 В2
ОПК-3	способность демонстрировать знания	*Знать*	
		1.место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе,	ОПК3 З1

	современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	2. наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесса.	ОПК3 З2
		Уметь	
		1. интерпретировать литературные произведения и подходы в контексте мировой культуры	ОПК3 У1
		2. Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицируемый смысл текста	ОПК3 У2
		Владеть:	
		1. приёмами нтерпретации текста	ОПК3 В1
		2.техникой нтерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры	ОПК3 В2
ПК-1	способен анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	*Знать:*	
		1. современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования	ПК1 З1
		2. основные аспекты прагматики текста и дискурса	ПК1 З2
		Уметь	
		1. вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений..	ПК1 У1
		Владеть:	
		1. методами и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями	ПК1В1
		2.адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	ПК1 В2

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (зачет)

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Чтение и анализ отрывка художественного (прозаического, поэтического) текста	ОК-3: З1,2, У1,2, В1,2 ОПК-3: З1,2, У1,2, В1,2 ПК-1: З1,2, У1,2, В1,2

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено-не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Литература стран изучаемых иностранных языков как вечное свидетельство межкультурных связей» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

.

«ЗАЧТЕНО»	– оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение. - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.
«НЕ ЗАЧТЕНО»	- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.